

**Banco Interamericano de Desarrollo
Inter-American Development Bank**

*Santiago, Chile
Marzo 16, 2001*

**Seminario:
Diálogo sobre Desarrollo e Inclusión:
Oportunidades para las Personas con Discapacidad**

**Seminar:
Dialogue on Development and Inclusion:
Opportunities for People with Disabilities**

*Santiago, Chile
March 16, 2001*

Copatrocinadores: Gobiernos de Canadá y Finlandia

Co-sponsors: Governmets of Canada and Finland

Eduardo Alvarez Menéndez es arquitecto por la Universidad de la República Oriental del Uruguay y por la Universidad de Buenos Aires. Actualmente, es Presidente de la ICTA LA (Comisión Internacional sobre Tecnología y Accesibilidad para América Latina). Es miembro fundador de ISBA (Integración Sin Barreras Arquitectónicas), asesor de PLENADI (Plenario Nacional de Instituciones de Personas con Discapacidad) y miembro de la Comisión de la Intendencia Municipal de Montevideo que redactó el decreto de acondicionamiento urbano para personas con discapacidad en 1985 y 1989. El señor Alvarez ha publicado diversos libros y artículos sobre el tema de accesibilidad y ha participado en más de 400 proyectos arquitectónicos en Uruguay, Brasil y Argentina. Desde 1982, ha sido arquitecto asesor y consultor internacional del BID.

Rosangela Berman Bieler es periodista y editora brasileña y promotora de los derechos de las personas con discapacidad. Fundó el Movimiento de Vida Independiente en Brasil y ha sido miembro fundador y ex presidenta de varias organizaciones relacionadas con el tema de discapacidad. La señora Berman es conocida internacionalmente por su experiencia en temas de discapacidad en América Latina y el Caribe, especialmente en temas de mujer y de vida independiente. Es fundadora y presidenta del Instituto Interamericano sobre Discapacidad (IID), una organización sin fines de lucro creada para promover el desarrollo de personas con discapacidad, a través de organismos de cooperación internacional. En 1989, fue nombrada miembro vitalicio de la Fundación Ashoka, una institución internacional para empresarios públicos, en reconocimiento a sus contribuciones innovadoras a ese sector.

Mayra Buvinić es Jefa de la División de Desarrollo Social del Departamento de Desarrollo Sostenible y Asesora Especial sobre Violencia del Banco Interamericano de Desarrollo. Se incorporó al BID en 1996, como Jefa de la Unidad de la Mujer en el Desarrollo. La señora Buvinić, de ciudadanía chilena, obtuvo maestría y doctorado en Psicología Social de la Universidad de Wisconsin. Es miembro fundador del Centro Internacional de Investigación (ICRW) en Washington, D.C. y de 1978 a 1996 fue su presidenta. Durante 1990 y 1991, en calidad de investigadora visitante de ICRW, perteneció a la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas, en Santiago, Chile. La señora Buvinić ha publicado diversos trabajos en las áreas de pobreza y género, promoción de empleo, desarrollo de la pequeña empresa y salud reproductiva. Ha sido miembro directivo de diversas instituciones sin fines de lucro, entre ellas el *International Institute of Tropical Agriculture* (Nigeria).

Paulina Cavada es arquitecta y técnico en construcción por la Universidad de Chile. Desde 1982, ha participado en numerosos seminarios internacionales sobre proyectos de desarrollo de personas con discapacidad, eliminación de barreras arquitectónicas y diseño universal. Entre 1984 y 1986, trabajó con la Asociación Chilena de Seguridad y la Universidad de Chile en la elaboración de normas de diseños aptos para discapacitados físicos. En 1985, fundó la Asociación Nacional de Discapitados (ANDDI) y fue nombrada delegada chilena ante la Organización Mundial de Personas Impedidas, un organismo consultivo de la ONU. En 1991, fue postulada al premio “Eloísa García de Lorenzo”, otorgado por la OEA y obtuvo el premio “Ciudadanía” por su trabajo a favor de las personas discapacitadas. Actualmente, la señora Cavada labora

en el Departamento de Planta Física de la Universidad de Chile, dando asesoría sobre accesibilidad, diseños y soluciones de remodelación.

Rafael de Lorenzo García es Vicepresidente 2o. del Consejo General de la Organización Nacional de Ciegos en España (ONCE); Vicepresidente 1o. Ejecutivo de la Fundación ONCE y Vicepresidente Ejecutivo de la Fundación ONCE para la Solidaridad con Personas Ciegas de América Latina (FOAL). Ha sido profesor de la Universidad Nacional de Estudios a Distancia (UNED) durante 12 años y asesor laboral de la ONCE donde ha desempeñado diversos cargos incluido el de secretario general y el de director del Departamento de Planes y Programas Especiales. El señor De Lorenzo ha impartido numerosas conferencias en Club Siglo XXI y UNESCO. Actualmente, imparte un curso de postgrado en el Instituto de Derechos Humanos “Bartolomé de las Casas” de la Universidad Carlos III de Madrid.

Luisa Durán de Lagos es egresada de la Escuela de Servicio Social de la Universidad de Chile, dónde participó en la organización del primer Centro de Alumnos, siendo elegida delegada de su facultad ante la Federación de Estudiantes de Chile. Se recibió en 1971 y en ese mismo año contrajo matrimonio con el hoy Presidente de Chile Ricardo Lagos Escobar. En 1978, creó una empresa de arquitectura y decoración en la cual se desempeñó como gerente hasta 1998. Como Primera Dama de la República de Chile, preside cinco importantes fundaciones de ayuda social: Integra, Prodemu, Fundación de la Familia, Tiempos Nuevos y el Comité para el Adulto Mayor.

Décio Goldfarb es empresario brasileño y colaborador voluntario y miembro del Consejo Directivo de la *Associação de Assistência à Criança Defeituosa* (AACD) en San Pablo, Brasil. En 1985, creó la primera campaña de socios de AACD y en 1990, logró asociar a 25 mil personas de las cuales 24 mil son socios contribuyentes. Asimismo, apoyó la construcción del Hospital de AACD. En 1997, fue electo Presidente Voluntario de AACD, cargo que ocupa hasta la fecha. Entre sus principales actividades en el cargo, se encuentra el desarrollo del proyecto y ejecución de los Teletones, así como la construcción de 3 nuevos centros de rehabilitación y la ampliación del Hospital de AACD, lo cual permitió incrementar la atención médica a 2,300 pacientes diarios.

Lucy Wong-Hernández es Directora Ejecutiva de *Disabled Peoples' International* (DPI), organismo consultivo de la ONU, donde ha contribuido a la inclusión de temas sobre discapacidad en la agenda de dicho organismo. En 1990, obtuvo un premio en Estados Unidos, por su contribución y liderazgo en el proceso de promulgación de la *Americans with Disabilities Act* (ADA). Recientemente, le fue otorgado el Premio “Liberty Bell” por su lucha a favor de los derechos civiles. Actualmente, es profesora adjunta del Departamento de Asesoría, Investigación, Educación Especial y Rehabilitación de la Universidad de Hofstra en Nueva York.

Enrique V. Iglesias es el tercer presidente del Banco Interamericano de Desarrollo. Su tercer mandato de cinco años comenzó en 1998. El señor Iglesias fue Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay de 1985 a 1988 y Secretario de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL),

de 1972 a 1985. En 1986, fue director de la conferencia que dio inicio a las negociaciones de la Ronda de Comercio del Uruguay en el marco del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (AGAC). De 1966 a 1968, fue Presidente del Banco Central de Uruguay.

Fue profesor de Desarrollo Económico y director del Instituto de Economía de la Universidad de la República del Uruguay, donde cursó sus estudios y se graduó de Economía y Administración en 1953. Posteriormente, realizó estudios superiores de especialización en Estados Unidos y Francia. Naturalizado uruguayo, ha escrito numerosos estudios y ensayos sobre cuestiones económicas en América Latina, tratando temas como el mercado de capitales y la naturaleza del problema financiero exterior.

Liisa Kauppinen preside por segunda vez la *World Federation of the Deaf* (WFD). También, es directora ejecutiva de la Asociación Finlandesa de Sordos y fue presidenta del Consejo Nacional sobre Discapacidad de Finlandia de 1995 a 1997. Asimismo, es expresidenta del Consejo Nórdico de Sordos y miembro del Comité Ejecutivo del Consejo Internacional sobre Discapacidad. Como representante permanente de WFD ante la ONU, ha dado asesoría en temas sobre personas con discapacidad auditiva. La Universidad Gallaudet de Washington, D.C., le otorgó un Doctorado Honoris Causa en 1998.

Alejandra Krauss Valle es Ministra de Planificación y Cooperación de Chile, desde marzo de 2000. Abogada de la Universidad de Chile, ha sido asesora de diversos estudios jurídicos y fue fundadora del estudio jurídico "Krauss y Donoso y Cía". Fue abogada externa del Banco de Desarrollo y fiscal de Integra durante los tres primeros años de la administración de Patricio Aylwin. La señora Krauss y la actual Ministra de Educación Mariana Aylwin, crearon en la "Florida" la corporación "Familia y Futuro" como una forma de contribuir al desarrollo y protección de la comuna más grande de Chile. La señora Krauss fue elegida consejera general del Colegio de Abogados de Chile en 1995 y reelegida en 1997, cargo al que renunció al ocupar el cargo de Ministra de Estado del actual gobierno.

Mario Kreutzberger, es el anfitrión de "Sábado Gigante". Conocido entre la teleaudiencia latinoamericana como "Don Francisco", Kreutzberger nació en Chile. En 1992, "Sábado Gigante" fue destacado por el *Guinness Book of World Records* como el programa más antiguo en la historia de la televisión.

Durante sus 38 años de labor como Comunicador, el señor Kreutzberger ha recibido innumerables reconocimientos de empresa e instituciones públicas y privadas de Estados Unidos y Latinoamérica. Además, desde 1978 lleva a cabo en Chile el "Teletón"; cruzada solidaria que ha logrado construir 6 hospitales donde atienden a más de 50 mil niños impedidos. Hasta la fecha en estas campañas de "Teletón" se ha logrado reunir más de 130 millones de dólares. Por su labor en favor de la infancia y su indiscutible labor como comunicador, la ONU le otorgó el título de Embajador de UNICEF.

Pertti Juhani Majanen, es Subsecretario de Cooperación Internacional para el Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia. Se desempeñó como Embajador de Finlandia en Filipinas entre 1997 y 2000. Ingresó al Ministerio de Relaciones Exteriores en 1974. Desde entonces, ha ocupado diversos cargos en el Departamento de Cooperación Internacional para el Desarrollo. El señor Majanen fue presidente del Comité para la Cooperación y Desarrollo de la Unión Europea; miembro del Consejo de Asesores de Relaciones de Finlandia con Países en Desarrollo y miembro del Consejo del Instituto de Estudios de Desarrollo de la Universidad de Helsinki. Actualmente, es Presidente del Consejo de Finfund; miembro representante de Finlandia en el Consejo de Gobernadores del Banco Africano de Desarrollo y en el Consejo de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo; y vicegobernador de Finlandia en el Banco Asiático de Desarrollo.

Norah Rey de Marulanda es Gerente del Departamento de Integración y Programas Regionales y Directora del Instituto Interamericano para el Desarrollo Social (INDES), ambos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). En 1988, se incorporó al BID como Gerente del Departamento de Desarrollo Económico y Social. Como economista egresada de la Universidad de los Andes en Colombia, la señora Marulanda ocupó los cargos de directora del programa de postgrado en Economía y directora del Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico. Realizó estudios de postgrado en la Universidad de Sussex, Inglaterra, y se desempeñó como investigadora visitante del St. Anthony's College en Oxford. En Colombia, fue Directora General del Instituto de Comercio Exterior; Subgerente del Departamento Nacional de Planeación; y Secretaria del Consejo de Políticas Sociales y Económicas. La señora Marulanda ha sido consultora del Banco Mundial, la ONU, el Grupo Andino y ALADI.

Robert L. Metts es economista especializado en temas de desarrollo con más de 15 años de experiencia. Obtuvo un doctorado en la Universidad de California, Berkeley en 1985 y posteriormente trabajó en la Facultad de Economía de la Universidad de Nevada. Desde 1990, se ha dedicado al estudio de temas de discapacidad y desarrollo. Durante ese tiempo, ha desarrollado y evaluado programas de discapacidad y desarrollo para agencias multilaterales y ha publicado artículos académicos sobre el tema. Ha trabajado recientemente con el Banco Mundial y la ONU en el desarrollo de estrategias globales para lograr la inclusión social y económica de las personas con discapacidad.

Billie Antoinette Miller fue nombrada Vice-primera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores, Comercio Exterior y Negocios Internacionales de Barbados en 1995. En 1995, su cartera cambió con el objeto de incluir los temas de Turismo y Transporte Internacional en lugar de Comercio Exterior y Negocios Internacionales. Su carrera política comenzó en 1976, cuando fue elegida para representar a la ciudad de Bridgetown en el Parlamento. Desde entonces, se ha desempeñado como Ministra de Salud y Seguro Nacional desde 1976 a 1981, y como Ministra de Educación y Cultura en 1985. Cursó estudios universitarios en King's College, Durham University y el Consejo de Educación Jurídica en Inglaterra. En 1986, aprobó el examen para el ejercicio de la abogacía en Inglaterra y País de Gales y al año siguiente lo hizo en Barbados. Ha publicado varios artículos sobre género, políticas de población, desarrollo y salud.

Maria Minna es Ministra de Cooperación Internacional de Canadá. En 1993, fue elegida a la Cámara de los Comunes. Entre 1996 y 1998, fungió como secretaria parlamentaria del Ministerio de Ciudadanía y Migración. Asimismo, trabajó en las comisiones legislativas sobre Ciudadanía y Migración, Salud y Desarrollo de Recursos Humanos y de Personas con Discapacidad, incluyendo el Sub-Comité de Niños y Jóvenes en Riesgo.

Antes de ser elegida como miembro del Parlamento, Minna fue vicepresidenta de la firma consultora *MacBain Public Affairs*. Durante 11 años, presidió COSTI-IIAS, la organización canadiense más importante en servicios de migración. Asimismo, es miembro fundador del Comité de Acción Nacional de Migrantes y Mujeres de Grupos Minoritarios y miembro del Comité Nacional de Asesoría de Fondo para la Defensa, Educación y Acción de la Mujer. Se graduó con honores de la carrera de Sociología en la Universidad de Toronto.

Francisco Ortiz Chaparro es sociólogo y economista por la Universidad de Madrid. Especializado en estudios y proyectos de la sociedad de la información. Actualmente, desempeña el cargo de gerente de relaciones externas de la empresa Telefónica, S.A. También, es presidente de la Comisión de Impacto Socioeconómico de AHCIET (Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones). El señor Ortiz Chaparro es autor de varios artículos y estudios sobre temas de la sociedad de la información y autor de los libros *Las autopistas inteligentes* y *El teletrabajo: una nueva sociedad laboral en la era de la tecnología*.

Thomas Rickert es fundador y director ejecutivo de *Access Exchange International* (AEI), desde su creación en 1991. Durante los años 80, el señor Rickert laboró como coordinador de paratransito en San Francisco, California y como administrador de servicios accesibles para la operación de autobuses y trenes del *San Francisco Municipal Railway*. Asimismo, ha participado en el Comité Científico de la Conferencia Internacional sobre Movilidad y Transporte para Adultos Mayores y Personas con Discapacidad (TRANSED) en 1995, 1998 y 2001. Actualmente, es miembro del Consejo de Investigación de Transporte y Movilidad de Estados Unidos, y preside el grupo de trabajo de países en desarrollo.

Gilberto Rincón Gallardo es ciudadano mexicano. Actualmente preside la Comisión Ciudadana de Estudios contra la Discriminación en la ciudad de México y ocupa el cargo de director general del Centro de Estudios para la Reforma del Estado. Fue diputado federal en dos ocasiones y ha sido miembro directivo del Partido Comunista Mexicano; del Partido Socialista Unificado de México; del Partido Mexicano Socialista; y del Partido de la Revolución Democrática. Fue candidato presidencial por Democracia Social, Partido Político Nacional, en las elecciones presidenciales de julio de 2000. El señor Rincón Gallardo es Licenciado en Derecho por la Universidad Nacional Autónoma de México donde fue profesor de la facultad de Ciencias Políticas. Es articulista del periódico Reforma y participa semanalmente en el programa radiofónico "Imagen" con el periodista Pedro Ferriz de Con.

Silvia B. Sagari, es Jefa de la División de Finanzas e Infraestructura Básica del Departamento Regional de Operaciones 1 del Banco Interamericano de Desarrollo. Se incorporó al BID como asesora del Vicepresidente Ejecutivo en los temas del desarrollo del sector de financiero y privado. Asimismo, ocupó la jefatura de la División de Infraestructura en el Departamento de Desarrollo Sostenible. Cuenta con experiencia en el sector financiero, ya que ha trabajado en diversas instituciones bancarias internacionales, como el Banco Central de Uruguay. Antes de incorporarse al BID, trabajó 10 años en el Banco Mundial en los sectores de finanzas, industria y energía. Igualmente, ha impartido varios cursos de administración de empresas y finanzas en Estados Unidos y en diversos países de América Latina.

Ricardo Solari Saavedra es Ministro del Trabajo y Previsión Social de Chile, desde marzo de 2000. En 1990, fue designado subsecretario de la Secretaría General de la Presidencia del gobierno de Patricio Aylwin. Entre 1994 y 2000, fue director del Banco del Estado de Chile, además de ser vicepresidente de la corporación “Tiempo 2000” y miembro del Comité Asesor Presidencial en materias científicas. Entre 1980 y 1990, fue investigador en Sur Profesionales Consultores, en el Centro de Investigación y Asesoría Sindical y en la oficina de la Fundación Friedrich Ebert en Chile. Es integrante del comité central del Partido Socialista desde 1976 y ha sido vicepresidente del mismo de 1994 a la fecha.

El señor Solari cursó la carrera de Ingeniería Comercial con mención en Economía, en la Universidad de Chile y participó en el programa de formación de investigadores de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) en Santiago.

Patrick Worth ha participado en diversas conferencias internacionales sobre temas de personas con discapacidad en Europa y América del Norte. Es miembro directivo de diversas organizaciones entre las que se encuentran la Asociación Canadiense para la Vida Comunitaria, el Consejo Consultivo sobre Educación Especial de Ontario, Coalición de Ontario para la construcción de Escuelas Incluyentes, y la organización *People First Ontario*, Consejo Canadiense para los derechos de las personas con discapacidad, entre otras. Worth fue co-fundador de *People First of Canada* y de *People First of Ontario*. Ambas organizaciones son presididas por personas con algún tipo de discapacidad, como ejemplo de cambio e inclusión social.